

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUGATZKARTE

Traktor

INTERNATIONAL

9 5 5 (Motor D-358/66)

CH 4423 48

Hersteller

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY MbH, D-4040 Neuss

Erkennungsmerkmale

"955" auf Hersteller-Plakette,
"D030711D" vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

rechts, Mitte auf Kabinensupport

Fahrgestellnummer

rechts, vorn seitlich auf Vorderachsträger

Motorkennzeichen

"358D..." vor Motornummer, rechts seitlich auf Motorblock

Hauptimporteur

AG ROHRER-MARTI, 8105 Regensdorf

Geprüftes Fahrzeug

D030711D004438

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch

Getriebe

*)

Anzahl Gänge

*) Achsantrieb HR, m. Diff.-Sperr

Betriebsbremse

hydraulisch, Mehrscheiben im Oelbad, mit Hydraulikhilfe, wirkend auf HR

Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse

mechanisch, Aussenband, wirkend auf HR

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

-

Karosserie

Sicherheitskabine (OECD CS D0014 od. CS 1280) **)

Anzahl Türen

2 Geschw. Messer -

Sicherheitsgurten

- Rückspiegel XIMOR/links/rechts

Unterlegkeil

400x300x230 Zugvorrichtung Stecknagel

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 1+1 v 1 M h 1

Masse

innen aussen

Länge

4180 Achsabstand 2620 /

Breite

2270-2786 Doppelachse v h

Höhe

2790 Spurweite v 1680 h 1790

Ueberhang

s Spurweite v 1530 - 1930

v 470 h 1704 - 2204

h 1090 Spurbreis ø l 10000 r 10300

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke

INTERNATIONAL Typ D-358/66

Bauart

Reihe Takte 4

Treibstoff

D Lage vorn

Kühlung

Wasser Anzahl Zylinder 6

Bohrung

98,4 Hub 128,5

Hubraum

5867 Steuer-PS 29,88

Leistungs-kW

66 bei U/min 2200

PS

DIN 90

Lärm

dB/A bei U/min *)

Schalldämpfer

1 Topf 672 x ø 110 (Kamin)

Abgasprüfung

*)

Entstörung

-

Gewichte

vorn hinten total

Leergewicht

1450 2760 4210

Nutzlast

-

Gesamtgewicht

1450 2760 4210

Fabrikgarantie

2100 4500 6600

Reifengröße

11.00 - 16 16.9 - 38 (Varianten +)

Ply / bar

6 / 2,0 8 / 1,7 vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

2280 5040 kungen)

für V max

30 30

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

24,7 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

25,0 km/h

bei 2350 U/min am Motor bzw. 680/1200 U/min an Zapfwelle

76.

Ausrüstung §)

Fernlichter M (E)

Abblendlichter M (E)

Standlichter A (E) auf Kotflügel h

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s _____ h 2a (E)

Rückstrahler v _____ s _____ h 2+2/I (E)

Markierlichter v A (E) s _____ h R (E)

Zusätzliche Lichter _____

Kontroll-Nr.-Beleuchtung _____

Scheibenwischer 1 Blatt ohne Waschanlage

Wannvorrichtungen SEIMA TR8 / CH 5 1201 02
oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Traktor

Marke und Typ INTERNATIONAL 9 5 5

Typenscheinnummer CH 44 23 48

Karosserie _____

Plätze total 1 + 1 vorn 1 + 1

Leergewicht 4210 Treibstoff D

Nutzlast - Steuer-PS 29,88

Gesamtgewicht _____ Hubraum 5867

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Angaben siehe Emissionskarte

**) Karosserie : oder andere geprüfte Sicherheitsvorrichtungen

+) Reifenvarianten: v = 9.00 - 16, 6 PR, Tragkraft pro Achse 2180 kg bei 2,0 bar, V/max. 25 km/h
 7.50 - 18, 6 PR, " 1530 " " 2,5 " " 30 "
 7.50 - 20, 6 PR, " 1750 " " 2,8 " " 30 "
 h = 18.4/15-34,6 PR, " 4500 " " 1,1 " " 30 "
 18.4/15-38,8 PR " 5430 " " 1,4 " " 30 "

§) Ausrüstung : Höhe der Stand- Schluss- und Bremslichter, der Richtungsblinker vorn und hinten sowie die Anbringung der Rückstrahler technisch bedingt

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag

- darf auf öffentlichen Strassen nur mit einer Breite bis maximal 2500 mm verkehren

Ort und Datum der Prüfung

Regensdorf, 1.10.1980

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 40) Traktor Tracteur	B Fabrikmarke Marque de fabrique INTERNATIONAL	C Typ Type 9 5 5	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 4423 48
---	--	--------------------------------------	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
 F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt 1) Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
D 358/66	m4/4x2x2	11,52	84,5	76,5 1650	ac)

76/0

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp : D 358/66
Type du moteur :

	O		min ⁻¹	P			O		min ⁻¹			
Einspritzpumpe	k=	bei/à		k=	bei/à		b=	2,3	bei/à	2090		min ⁻¹
Pompe d'injection	k=	"	"	k=	"	"	b=	2,8	"	1540		"
BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	b=	3,4	"	1400		"
Einspritzpumpe	k=	bei/à	min ⁻¹	k=	bei/à	min ⁻¹	b=		bei/à			min ⁻¹
Pompe d'injection	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"	"		"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"	"		"

BACHARACH = 4,0

- 1) Angaben "von bis" (55,0-67,5) enthalten Ausrüstungskombinationen von Vergasern, Zündanlagen, Achsen und Reifen.
Indications "de la" (55,0-67,5) contiennent les variantes d'équipements d'allumages, de carburateurs, d'essieux et de pneus.
x) In der Messung des 4-Gang-Getriebes eingeschlossen / inclus dans la mesure de la boîte à 4 vitesses.

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 01.10.80 (28.10.80)

EIDG. TYPENPRUEFSTELLE / SERVICE FEDERAL D'HOMOLOGATION

Traktor

INTERNATIONAL

diverse

CH 4423 ..

I N F O R M A T I O N S K A R T E

I

Nachtrag vom 07.04.86 in Bern - Ro/Ad

Gültig ab 01.03.86 :

Hersteller : Aenderung des Firmennamens "INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY", auf

neu - J.I. CASE GmbH., D-4040 Neuss/Rhein bzw.

- J.I. CASE S.A., F-75940 Paris bzw.

- J.I. CASE Europa Limited, Doncaster, South Yorkshire

Fabrikmarke : Die Fahrzeuge haben neu die Verkaufsbezeichnung "CASE INTERNATIONAL"
erhalten.

Bis auf weiteres dürfen sie nach Massgabe der unter der Marke
INTERNATIONAL ausgestellten Typenscheine zugelassen werden.